



Distr.  
GENERAL  
S/7538  
11 October 1966  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ОТ 10 ОКТЯБРЯ 1966 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В своем ответе (S/7531) на мое письмо от 26 сентября 1966 г. (S/7507) посол Россидес всячески старается, по-видимому, снять со своей общины и администрации на Кипре ответственность за недавние акты саботажа и поджоги в различных частях острова, во время которых были подожжены многие лесные районы, окружающие турецкие села, и были взорваны плотины и трубы, по которым в эти села поступает вода для орошения и питья.

Примечательно, что с этой целью посол Россидес решил воспользоваться лишь притворными протестами. В результате этих актов жестокости греческо-киприотских узурпаторов упомянутые турецкие села оказались незащищенными от лобовых атак вооруженного греко-киприотского персонала, и турецко-киприотские фермеры, живущие в них, были лишены средств пропитания на многие месяцы, так как вся удерживаемая плотинами вода ушла. Плотины эти такого типа, которые наполняются ручьями, подающими воду только во время дождливого сезона, и жителям турецких сел придется, по-видимому, не обрабатывать свои поля, несмотря на достойные похвал усилия Вооруженных сил ООН на Кипре, направленные на возможно скорейшее восстановление поврежденных плотин.

Те, кто знаком с историей греческо-киприотской борьбы за Энозис (присоединение острова к Греции), знают, что греческие киприоты без всякого угрызения совести делают все, чтобы подчинить все своим политическим целям, и прибегают ко всевозможным средствам для достижения Энозиса. Поджог лесов на Кипре использовался греческими киприотами в качестве военной тактики и раньше на первых стадиях их движения за Энозис. Так, например, в 1956 году, когда архиепископ

Макариос вновь стал национальным лидером греческой общины и когда их теперешний главнокомандующий стоял во главе тогдашней греческо-киприотской террористической организации, когда теперешний министр внутренних дел был адъютантом генерала Гриваса и когда посол Россидес применял ту же вводную в заблуждение тактику в Организации Объединенных Наций в вопросе об Энозисе, короче говоря, когда теперешнее греческо-киприотское руководство снова стало во главе греческо-киприотской общины, греческие киприоты подожгли несколько акров самых прекрасных сосновых лесов острова на горах Тродос. Посол Россидес вспомнит, что греческо-киприотская печать восхваляла тогда этот поджог как крупную военную победу (!) греческо-киприотских террористов. В результате намеренного поджога погибло около 20 английских солдат. Тогда, как и теперь, греческо-киприотские поджигатели, достигнув того, что они считали своей задачей, вернулись обратно и сотрудничали с органами, поддерживающими мир на острове (английскими солдатами), чтобы потушить пожары. То, чему мы являемся теперь свидетелями, несомненно представляет собой повторение совершенного греческими киприотами в 1956 году. Поэтому крокодиловы слезы, проливаемые в данном письме над "прекрасными лесами" острова, не должны никого вводить в заблуждение.

Относительно замечаний о том, что жители турецких деревень не хотели оказывать никакой помощи, чтобы потушить пожары, я лишь процитирую то, что было опубликовано в этой связи в "Сводке новостей" турецко-киприотской общины 16 сентября 1966 года: "Инсинуации греческих киприотов относительно того, что жители турецких сел неохотно помогают тушить пожары, слишком несерьезны, чтобы заслуживать серьезного опровержения; всякий разумный человек поймет, что ни один турок не захочет рисковать своей жизнью, отправившись вглубь охваченного пламенем леса, который кишит сотнями вооруженных греческих киприотов; "там, где находятся вооруженные греческие киприоты, риск "несчастных случаев со смертельным исходом" слишком велик для любого турка".

Примирительное заявление турецкого министра иностранных дел о Кипре во время общих прений было сделано с полной искренностью.

/...

Посол Россидес и лидеры его общины поступили бы благоразумно, если бы они приняли его в этом духе и попробовали бы оценить слова министра иностранных дел в их истинном значении, а не пытались бы использовать каждый мимолетный случай, для того чтобы взять перевес в пропаганде. Только тогда может быть сделан вклад в дело восстановления на острове нормальной обстановки. Как заявил турецкий министр иностранных дел, "турецкая община продолжает быть лишенной своих самых элементарных прав, жизнь и безопасность турецкого населения находятся в постоянной опасности, их экономическая деятельность парализована и движение (турецких) товаров и людей подвергается досадным и произвольным ограничениям". Все это вызвано односторонними и противоречащими конституции действиями греческо-киприотской администрации. Трагическая история ничем необоснованных и бессмысленных обысков на многочисленных греческо-киприотских контрольных пунктах и произвольные экономические ограничения, применяемые к турецко-киприотским городам и селам греческо-киприотской администрацией, красочно и ясно описана в регулярно опубликовывавшихся докладах Генерального секретаря, с которыми любой может ознакомиться. Все эти явления слишком серьезны, чтобы отделаться при их толковании семантикой.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Орхан ЭРАЛП  
Посол  
Постоянный представитель Турции  
при Организации Объединенных Наций

-----